

Conversazione radionavale sulle coste canadesi tratta dall'opera "Da zero a infinito" di John D. Barrow

In lingua italiana e una versione simile in inglese.

Conversazione radio divulgata dal responsabile delle operazioni navali del Regno Unito, citata in "The Bilge Pump", il bollettino del Sunshine Coast Squadron (la Guardia Costiera) della Columbia Britannica, ottobre 1994.

LA MARINA: Prego, modificate la *vostra* rotta di 15 gradi verso Nord per evitare una collisione.

UN CIVILE: Vi consiglio di ruotare la *vostra* rotta di 15 gradi verso Sud per evitare una collisione.

LA MARINA: Parla il Capitano di una nave della Marina degli Stati Uniti. Ripeto di modificare la *vostra* rotta.

UN CIVILE: No, ripeto, modificate la *vostra* rotta.

LA MARINA: Questa è la portaerei Enterprise. Siamo una grande nave da guerra della Marina degli Stati Uniti. Modificate la *vostra* rotta immediatamente !

UN CIVILE: Questo è un faro. Passo e chiudo.

This is the actual radio conversation (released by the chief of naval operations) of a US naval ship with Canadian authorities off the coast of Newfoundland in October 1995.

CANADIANS: "Please divert your course 15 degrees to the south to avoid a collision."

AMERICANS: "Recommend you divert your course 15 degrees to the north to avoid a collision."

CANADIANS: "Negative. You will have to divert your course 15 degrees to the south to avoid a collision."

AMERICANS: "This is the captain of a US Navy ship. I say again, divert YOUR course."

CANADIANS: "No, I say again, you divert YOUR course."

AMERICANS: "This is the Aircraft Carrier USS LINCOLN, the second largest ship in the United States Atlantic Fleet. We are accompanied with three Destroyers, three Cruisers and numerous support vessels. I DEMAND that you change your course 15 degrees north. I say again, that's one-five degrees north, or counter-measures will be undertaken to ensure the safety of this ship."

CANADIANS: "This is a lighthouse. Your call."